

## Froylán Turcios y *Revista Ariel*

FROYLÁN TURCIOS AND *ARIEL MAGAZINE*

*Alejandra Galicia Martínez*

Doctoranda en Estudios Latinoamericanos, Universidad Nacional  
Autónoma de México  
xtabayam@yahoo.com.mx

RESUMEN: El presente artículo tiene la intención de hacer visible la empresa político- intelectual del poeta, diplomático y periodista hondureño Froylán Turcios dentro del espectro intelectual latinoamericano. Se pretende reconstruir una parte de su trayectoria intelectual y caracterizar su línea editorial, propia de la realidad centroamericana de inicios del siglo xx, en una de sus publicaciones más importantes: *Revista Ariel*. La *Revista Ariel* (1925-1940) puede ser considerada una de las principales articuladoras del antiimperialismo de la región durante los años veinte del siglo pasado por el papel que desempeñó como parte del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua (EDSNN) encabezado por el guerrillero nicaragüense Augusto C. Sandino.

PALABRAS CLAVE: Editorialismo programático, unionismo centroamericano, modernismo, hispanismo, antiimperialismo.

ABSTRACT: The present article intends to make visible the political-intellectual enterprise of the Honduran poet, diplomat and journalist Froylán Turcios within the Latin American intellectual spectrum. The aim is to reconstruct a part of his intellectual career and characterize his editorial line, typical of the Central American reality of the early twentieth century, in one of his most

important publications: *Ariel Magazine*. The *Ariel Magazine* (1925-1940) can be considered one of the main articulators of anti-imperialism in the region during the 1920s due to the role it played as part of the Nicaraguan National Sovereignty Ombudsman's Army (EDSNN) led by the Nicaraguan guerrilla Augusto C. Sandino.

KEYWORDS: programmatic editorialism, Central American unionism, modernism, hispanism, anti-imperialism.

## INTRODUCCIÓN

Acercarse al mundo de las publicaciones periódicas de inicios del siglo xx en América Latina es una tarea apasionante por la complejidad de lecturas que nos presenta, ya que los distintos niveles de análisis pueden ir desde lo temático, lo gráfico, las redes que dentro de ellas se configuran, el tipo de proyectos que apoyan directa o indirectamente, los debates que suscitan y quiénes las elaboran, entre otras posibilidades.

Conocer en detalle una revista cultural de esta época resulta en ocasiones una obstinación cuando los números que la constituyen son de difícil acceso y cuando, a pesar de la relevancia que en su momento tuvo, pocas personas saben de su existencia e importancia para la historia de América Latina. Esta es la situación de una publicación como la hondureña *Revista Ariel*.

Si bien en la segunda mitad del siglo xx se mencionó poco el papel de *Revista Ariel* y su editor Froylán Turcios como parte de la recuperación de la resistencia encabezada por Augusto C. Sandino (1927-1934), fue en 2010 cuando, a causa del ensayo de José Antonio Funes "Froylán Turcios y la campaña a favor de Sandino en la revista *Ariel*", tanto la publicación como el editor fueron tomando relevancia para nuevas lecturas del movimiento nicaragüense de los años veinte.

Froylán Turcios (1874-1943) fue uno de los poetas, novelistas, políticos, periodistas y editores más importantes e influyentes de Honduras. La conjunción de estos oficios se sintetiza en una prolífica trayectoria editorial que comienza en 1894 con la publicación periódica *El Pensamiento*, en

Tegucigalpa, y termina con la edición de la segunda etapa de *Revista Ariel* en 1940 desde San José de Costa Rica. Dicha tarea incluye la publicación de novelas y poemarios como *Prosas cívicas*, *Cuentos de amor y muerte*, *El vampiro*, *Flores de Almendro* y *Páginas del ayer*. La línea editorial turciana puede caracterizarse por la combinación del ámbito cultural con una comprometida militancia política que buscó consolidar a Honduras como nación y unificar a Centroamérica en términos liberales; es decir, buscó que los países centroamericanos fueran soberanos, libres, justos y democráticos. Por ello, la activa participación de Turcios dentro de la política centroamericana es importante para comprender el rumbo tanto de su proyecto editorial como la conservación del mismo. El ejemplo más claro de la combinación entre lo político y lo literario se encuentra en *Revista Ariel*, que fue editada en dos etapas: la primera de 1925 a 1928 y la segunda de 1939 a 1940.

Teniendo como punto de partida la idea de que son posibles nuevas interpretaciones de los hechos que han marcado las concepciones de la historia latinoamericana, podemos afirmar que difícilmente puede entenderse el levantamiento encabezado por Sandino sin tomar en cuenta una fuente tan valiosa como *Revista Ariel*. Fue tras un primer acercamiento al sandinismo de los veinte, y especialmente tras la búsqueda de los números de 1927-1928 de dicha publicación, que pude llegar a esta conclusión.

El siguiente texto fue concebido como parte de un acercamiento a la revista y su editor realizado desde 2012 en Honduras, Nicaragua, México y Alemania, en distintos repositorios públicos. El objetivo es rescatar la figura Froylán Turcios como un intelectual centroamericano relevante y señalar sus contribuciones en la conformación del antiimperialismo latinoamericano de inicios del siglo xx. A partir de lo anterior, reconstruimos su línea editorial para describir *Revista Ariel*, específicamente en su primera etapa, por la importancia que tiene para el antiimperialismo latinoamericano.

Este trabajo está dividido en cinco apartados. El primero ubica la problemática material de abordar una publicación como *Revista Ariel*. En el segundo se caracteriza la línea editorial de Froylán Turcios. El tercero hace referencia a tres publicaciones –*Esfinge. Revista de Altas Letras*, *Hispano-América* y *Boletín de la Defensa Nacional*–, de las que se rescatan una serie de elementos primordiales en la configuración editorial

de *Revista Ariel*. El cuarto apartado analiza, en términos generales, la publicación, poniendo énfasis en su papel de articulador del movimiento antiimperialista latinoamericano y el quinto se refiere a la discursividad antiimperialista elaborada desde *Revista Ariel*.

#### EN BUSCA DE *REVISTA ARIEL*

Buena parte de la producción académica sobre revistas culturales latinoamericanas publicada en los últimos años se ha centrado en todo tipo de revistas producidas en los primeros tres decenios del siglo xx. Dichos análisis han puesto su atención en las más importantes y representativas revistas del campo intelectual latinoamericano desde México, el Caribe, el área andina y el Cono Sur. Así, encontramos interesantes reflexiones sobre publicaciones periódicas como *Contemporáneos* (México), *Amauta* y *Boletín Titikaka* (Perú), *Atueí* (Cuba), *Revista Claridad* (Chile), *Boletín Renovación*, *Martín Fierro* y *Sur* (Argentina), solo por mencionar algunas (Granados 328; Crespo 544; García y Santos 352).

En el caso de Centroamérica, el estudio de revistas culturales se ha centrado en una publicación: *Repertorio Americano* del costarricense José Joaquín García Monge. Dicha situación se debe a una serie de elementos que permitieron su conservación y que difícilmente se pueden encontrar para el análisis de otras publicaciones centroamericanas de inicios del siglo xx. La estabilidad política de Costa Rica, la continuidad de la publicación dirigida por García Monge y las redes transnacionales de distribución que tuvo nos permiten acceder a ella incluso de forma electrónica<sup>1</sup>.

Esta suerte no la han corrido otros proyectos editoriales centroamericanos como la encabezada por el hondureño Froylán Turcios, específicamente su *Revista Ariel*. Por el seguimiento que le hemos dado a dicha publicación, afirmamos que existe una serie de variables, tanto materiales como político-ideológicas, que han condicionado su estudio, conservación y acceso (Galicia, "El antiimperialismo" 24). La primera variable considerada es la ubicación y la conservación de la publicación hondureña. *Revista Ariel* cumple con una de las características que Alexandra Pita y María

<sup>1</sup> La versión electrónica de *Repertorio Americano* puede consultarse en <https://www.repertorio.una.ac.cr/handle/11056/8522>

del Carmen Grillo señalan como propias de las publicaciones de las primeras décadas del siglo xx, a saber, la dispersión y atomización de la publicación como uno de los principales problemas a los que nos enfrentamos al estudiar las revistas de esta época (7).

Actualmente la disponibilidad de dicha publicación en repositorios en Centroamérica es mínima. Solo podemos encontrar un par de ejemplares de 1925 y 1926 en el Archivo Nacional de Honduras y los números correspondientes a 1928 en la Hemeroteca Nacional Ramón Sosa de Honduras, en un lamentable estado de conservación. Se sabe de la existencia en repositorios de la Universidad Nacional de Honduras y en colecciones particulares (Méndez). Fuera de Centroamérica hay acceso a los números respectivos de 1925-1926 en el Ibero-Amerikanisches Institut en Berlín y en colecciones como la de Rafael Heliodoro Valle en la Hemeroteca Nacional de México o en los acervos del Centro Académico de la Memoria de Nuestra América (CAMENA) de la Universidad de la Ciudad de México<sup>2</sup>.

Teniendo ubicados algunos números, el siguiente obstáculo es su conservación, pues debido al tipo de papel en que fue impreso y el poco mantenimiento que le han dado en Honduras, por ejemplo, se ha dificultado su consulta debido al desgaste y fragilidad en la que se encuentra la totalidad de la revista. Por ello, no es descabellado afirmar que la publicación prácticamente se ha ido desvaneciendo físicamente, especialmente los años correspondientes a 1927 y 1928.

Junto con la dispersión y desvanecimiento de los ejemplares de *Revista Ariel*, una tercera variable que permiten explicar el poco interés por su análisis es el lugar que la historiografía sandinista le dio a Froylán Turcios como parte de la lucha del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua (EDSNN). En la lógica de configuración de una historia nacional, en la que un personaje articula la narración, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) fue selectivo en los momentos y personajes que exaltó para explicar el levantamiento encabezado por Augusto C. Sandino. Si bien es cierto que los documentos del EDSNN y del guerrillero nicaragüense quedaron esparcidos y muchos de ellos se

<sup>2</sup> Según José Antonio Funes, uno de los repositorios que pueden aportar sobre la existencia de *Revista Ariel* son los archivos donados por una descendiente del poeta hondureño a su compatriota, el historiador Darío Euraque del Trinity College Hartford.

perdieron tras su muerte, eso no minimiza el tono ambiguo con el que se aborda la participación de Turcios entre 1927 y 1928.

La ambigüedad radica en señalar la participación del poeta hondureño en un inicio como un maestro para Sandino, para posteriormente insinuar una posible traición por parte de Turcios al movimiento nicaragüense y terminar afirmando que se separaron como “dos hermanos que no pudieron entenderse” (Ramírez 340; Bendaña 472). La vaguedad con la que se trata la participación de Turcios dentro de la lucha sandinista implica también la difuminación de *Revista Ariel* como fuente no solo para el análisis del levantamiento encabezado por Sandino, sino también para campo antiimperialista latinoamericano de inicios del siglo xx.

La cuarta variable a señalar es la propia actitud que Turcios tomó frente a la lucha encabezada por Sandino, la cual apenas menciona en sus memorias en los siguientes términos:

Durante los años de 1927-1928 trabajé, en cuerpo y alma, en la magna empresa, acometida por un grupo de valientes de arrojar de Nicaragua a la soldadesca yanqui [...]. Yo hice conocer a su jefe, lo presenté en vibrantes artículos a la admiración de los hombres libres, le impulsé en la conciencia de los pueblos. Sobre este tópico podría escribir un libro de quinientas páginas, el más interesante el mejor y más sincero libro que sobre él se ha publicado y pudiera después publicarse. Pero quizá no lo escribiré nunca. Solamente dejo aquí constancia de que me aparté de la lucha cuando vi, con la más amarga decepción, que la gloriosa campaña por la soberanía nicaragüense degeneraba en una contienda fratricida, convirtiéndose el Libertador en un caudillo regional (Turcios, *Memorias* 383-384).

De manera que, frente a la dispersión de la publicación, su virtual desaparición material, la minimización de la participación de Turcios dentro del EDSNN y el silencio del editor hondureño, los únicos rastros de la existencia de *Revista Ariel*, entre 1927 y 1928, son las compilaciones de algunas de las personalidades latinoamericanas que colaboraron en esta etapa en la publicación hondureña –Manuel Ugarte, Gabriela Mistral e Isidro Fabela entre otros–, así como las referencias que se pueden encontrar en algunos de los libros clásicos del sandinismo como *El pequeño ejército loco. Sandino y la operación México-Nicaragua*

de Gregorio Selser y *Augusto C. Sandino. El pensamiento vivo* de Sergio Ramírez (Selser, 399; Ramírez 340).

Si bien la situación descrita complica el análisis de *Revista Ariel*, el poco material disponible permite matizar tanto las afirmaciones de Turcios así como redimensionar la participación del poeta hondureño en la lucha sandinista y antiimperialista. En este sentido, vale la pena volver a destacar el papel de las revistas culturales en torno a la configuración de redes intelectuales y de proyectos político-culturales. De esta manera, ubicar a *Revista Ariel* en la coyuntura de 1927-1928 permite explicar cuál fue el papel de Turcios en la lucha antiimperialista continental, la importancia de la lucha sandinista de los años veinte y, por ende, la importancia de una publicación como *Revista Ariel*.

#### EL PROGRAMA EDITORIAL DE FROYLÁN TURCIOS

Aunque la empresa editorial de Turcios coincide con lo que Fernanda Beigel denomina editorialismo programático en tanto que surgió en el marco de la “explosión gutembergiana” y formó parte de la complejización del escenario cultural latinoamericano (Beigel 3), no necesariamente tuvo como objetivo la difusión de nuevas corrientes de pensamiento social, dadas las características propias del contexto centroamericano. Esto no significa que el editorialismo del poeta hondureño no se fincara en una base programática en términos políticos y estéticos ni que el proyecto político que respaldaba no tuviera importancia. Todo lo contrario.

Si hay que ubicar dentro de estas coordenadas el proyecto editorial de Froylán Turcios, tendríamos que situar su participación como una expresión del unionismo centroamericano y como resultado del modernismo latinoamericano. En las coordenadas político-estéticas, específicamente en los años veinte, esta combinación podría considerarse anticuada por el auge de las vanguardias en México, Perú y Argentina. Sin embargo, la potencialidad del ideario unificador tanto de Centroamérica como de América Latina y la preponderancia de, lo nacional, propia del modernismo centroamericano, tuvo una gran repercusión para algunas generaciones de los más renombrados políticos e intelectuales latinoamericanos.

Como proyecto político, el unionismo centroamericano puede ser considerado un movimiento que se configuró desde la segunda mitad del siglo XIX y tuvo por objetivo la unificación política y territorial de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. A inicios del siglo XX la categoría adquirió una polisemia que lo consideró como un movimiento intelectual influido por el arielismo rodoniano y, al mismo tiempo, un movimiento político que pugnó por un Estado social, que se fundó en un movimiento regeneracionista, rechazó las dictaduras y el imperialismo (García Giráldez 203). Por ello, una de las principales características de dicho proyecto se refiere a la aspiración de una élite centroamericana a refundar una nación.

Por su parte, el modernismo como movimiento literario que se desarrolló entre los años 1890 y 1910, fundamentalmente en el ámbito de la poesía, se caracterizó por su rebeldía creativa, un refinamiento narcisista y aristocrático, el cultismo cosmopolita y una profunda renovación estética del lenguaje y la métrica. Según Funes, el caso centroamericano se caracterizó por su prolongada vigencia, el atraso con el que comenzó, la falta de autores de primer orden (exceptuando a Rubén Darío) y el peso de la prosa sobre el verso (Funes, “Froylán Turcios (1874-1943)” 196-197).

Tomando el unionismo y el modernismo centroamericano como marcos de acción del editorialismo de Turcios, consideramos necesario hacer referencia a su trayectoria política para ubicarlo como uno de los hondureños y centroamericanos cosmopolitas de inicios del siglo XX. Desde muy joven Froylán Turcios se vinculó a los gobiernos de Manuel Bonilla (1903-1907) y Francisco Bertrand Barahona (1911-1912), como ministro de gobernación y como secretario de la legación de Honduras en Costa Rica. Sirvió como primer secretario de la Tercera Conferencia Panamericana en Río de Janeiro, cónsul de Honduras en Francia y ocupó el cargo de diputado. Además, fue presidente del Ateneo de Honduras y vocal de la Academia Científico-Literaria de Honduras (Mejía 13).

Junto con estas ocupaciones, su oficio editorial se fortaleció con el apoyo que tuvo de Tipografía Nacional para la publicación de algunos de los diarios de los que fue responsable, como *El Herald* (1909-1910) y *El Nuevo Tiempo* (19012-1916), y revistas como *Esfinge. Revista de Altas Letras* (1906-1916). Fue a partir de la fundación de la imprenta El Sol en 1916 y la librería Hispanoamérica en 1922, que pudo sostener



y difundir una parte de su proyecto editorial, específicamente *Esfinge*, *Hispano-América*, *Boletín de la Defensa Nacional* y *Revista Ariel*.

Una de las características del proyecto editorial de Turcios fue la conjunción de la tarea editorial con la de escritor, pues en el lapso de seis años (1906-1912) fue director del Ateneo de Honduras y de la revista mensual de la organización que llevó el mismo nombre, publicó el diario *El Nuevo Tiempo* y su libros *Prosas nuevas*, *Floresta sonora* y *Tierra maternal*. De este modo, la lógica editorial de Turcios puede ser calificada de multifacética, pues si bien *Esfinge* funcionaba como una revista literaria, *El Nuevo Tiempo* tendía a abarcar la tarea de información política y actualidad.

La posición que adquirió Turcios dentro de la esfera pública en Centroamérica también le permitió establecer estrechos vínculos con la intelectualidad latinoamericana a partir de la movilidad que tuvo en América Latina y Europa. De esta manera, el hondureño pudo relacionarse a figuras de primer orden como Rubén Darío, Leopoldo Lugones y Salvador Novo, a quienes consideró sus maestros. Pudo también conocer de primera mano obras de autores como Gabriel D'Annunzio, Maeterlinck, Dante, Oscar Wilde, Ephraim Mikhael, a quienes consideraría sus influencias. Además, tuvo contacto con algunos de sus contemporáneos, como el español Ramón del Valle Inclán, el argentino Manuel Ugarte, los peruanos José Santos Chocano y Francisco García Calderón, el dominicano Pedro Henríquez Ureña, la chilena Gabriela Mistral y la uruguaya Juana de Ibarbourou (Mejía 18).

Uno de los hechos que potenciaron la posición antiestadounidense de Turcios, propia del unionismo centroamericano, fue el fracaso de la Constitución Unionista de 1921 y el reconocimiento de la aplicación de la Doctrina Monroe en territorio de Guatemala, Nicaragua y Honduras.

A partir de este momento la línea editorial del proyecto turciano se caracterizará por la constante búsqueda de la unificación centroamericana y su defensa frente al despliegue norteamericano en la cuenca del Caribe, tanto en términos políticos como culturales. El modernismo de Turcios se caracterizó por un *patriotismo viril* (Arias 25) que consideraba la civilidad como principio rector de la vida política al tiempo que exaltaba la necesidad de mostrar el valor u hombría, mediante la beligerancia y el sacrificio de la vida. En su célebre “Oración hondureña” se ejemplifica de la siguiente manera:

Y no olvidaré jamás que mi primer deber será, en todo tiempo, defender con valor su soberanía, su integridad territorial, su dignidad de nación independiente: prefiriendo morir mil veces antes que ver profanado su suelo, roto su escudo, vencido su brillante pabellón.

¡Bendiga Dios la prodiga tierra en que nació!  
Libre y civilizada, agrande su poder en los tiempos y brille su nombre en las amplias conquistas de la justicia y el derecho.

Además de estos rasgos, en la línea discursiva turciana encontraremos un elemento fundamental: la idea de la unidad Hispanoamericana, la cual estará representada principalmente en sus alusiones a la figura e ideas de José Enrique Rodó, de quien, dice el mismo Turcios, fue amigo personal, como veremos más adelante.

#### ANTECEDENTES DE *REVISTA ARIEL*

Podemos afirmar que *Revista Ariel* es la síntesis de la tarea editorial de Turcios y, en este sentido, fue una fusión de contenidos de tres revistas anteriores: *Esfinge. Revista de Altas Letras*, *Hispano-América* y *Boletín de la Defensa Nacional*. La primera de corte literario y promoción cultural, la segunda de corte netamente hispanista y la tercera con un fuerte tono de denuncia frente a la presencia norteamericana en Honduras. A partir de este conjunto de revistas, el poeta hondureño definirá las características de su posterior línea editorial: de un lado, poniendo énfasis en el contenido literario cosmopolita e hispanófilo y, del otro, definiendo las categorías desde las cuales se elaborará la denuncia de la presencia norteamericana en Honduras.

En tanto revista cultural *Esfinge. Revista de Altas Letras* (1905-1918) fue calificada por José Enrique Rodó como “el mayor esfuerzo hecho en Hispano América para presentar las más brillantes páginas de los grandes poetas y escritores de todos los tiempos” (Turcios, *Memorias* 259). Según el propio Turcios, para confeccionar el contenido de *Esfinge* leyó “los más exquisitos libros de todos los países, traducidos al español por literatos auténticos” y que encargaba a Europa por correo. Ateniéndonos a las afirmaciones del hondureño, la publicación de *Esfinge* tuvo reconocimiento

en Francia, Argentina, Chile, México, Uruguay, Colombia y Venezuela (Turcios, *Memorias* 259)

*Esfinge* reflejó el conjunto de conocimientos culturales y literarios que Turcios pretendía divulgar en Centroamérica. Como parte de las características de su proyecto editorial, el poeta hondureño se presentó como único editor y puso en el centro de estas publicaciones sus escritos en prosa y su poesía, de manera que encontramos fragmentos o adelantos de lo que posteriormente serían sus libros más representativos. En este sentido, reproduce, de manera fragmentada, las obras de aquellos que Turcios consideró los autores más importantes de Europa y América, que compartían el culto a la belleza, el refinamiento y el arte exquisito.

Como bien señala Fanny Meléndez, el espíritu de dicha revista tendió a ser más universalista, pues intentó que “todos los autores sin importar su origen pertenecieran a una gran familia y utilizaran un lenguaje y compartieran un espíritu que los hermanara y los universalizara”, además de hacer primar la retórica heroizante, propia del modernismo centroamericano. La intencionalidad universalista se reflejará en la publicación de fragmentos de las obras de autores como Arthur Rimbaud, Maurice Maeterlinck, Charles Baudelaire, Paul Verlaine, Edgar Allan Poe, Juan Ramón Jiménez, Juan Ramón Molina, Richard Wagner, William Shakespeare, Ernest Renan, Victor Hugo y Gabriel D’Annunzio, entre los más reconocidos. Además, incorporará el orientalismo propio de la época reproduciendo los *rubaiyat* del astrónomo y matemático persa Omar Khayyam, así como una serie de traducciones de textos de Rabindranath Tagore.

En *Esfinge* encontramos textos de los consagrados Darío, Lugones, Rodó y Nervo, así como de los centroamericanos más reconocidos por la élites intelectuales latinoamericanas, entre los que destacan Carlos Wyld Ospina, Rafael Heliodoro Valle, Joaquín García Monge y Rafael Arévalo Martínez. El acercamiento de Turcios con los principales intelectuales latinoamericanos se acentuará con *Hispano-América* que comenzará a publicarse desde 1922. En dicha publicación, el intelectual hondureño declara:

Será esta una revista de revistas: una antología de Letras, Artes, Ciencias, Misceláneas; un resumen de textos relativo a la defensa de los intereses hispanoamericanos, y de manera especial, de

los que se refieren a la autonomía y unión de los cinco Estados que constituyen nuestra patria. Así, en esta revista sonaran las grandes voces del continente (ctd. en Mejía 103).

*Hispano-América* puede ser considerada una de las primeras expresiones de denuncia que desarrolló Turcios frente a la presencia de Estados Unidos en la cuenca del Caribe. Desde esta tribuna se abordaron los casos de Haití, Puerto Rico, República Dominicana y Nicaragua. Aún más importante es la intención política que tenía este proyecto: la fundación del Partido Autonomista de Centroamérica, además de consolidar el unionismo y expulsar a las fuerzas norteamericanas de la región.

En lo que respecta al *Boletín de la Defensa Nacional*, podemos considerarlo como el ejercicio de denuncia más completo que desarrolló Turcios a partir de 1924, cuando los marines norteamericanos entraron a Tegucigalpa. Según lo que narra Turcios en sus *Memorias*, la publicación del *Boletín* fue diaria y distribuida de forma gratuita solamente en la capital de Honduras. Contó con escasos recursos para su impresión, por lo cual no tuvo impacto políticamente para contrarrestar la presencia de los marines en el país centroamericano. A pesar de ello, *Boletín de la Defensa Nacional* fue calificada por Vargas Vila como “la más valerosa, vigorosa y oportuna demostración de alto civismo, permanente latido del duelo de Honduras por la injuria hecha a su bandera, encendido panfleto contra los victimarios del Derecho y de la Libertad en Hispano América y tenaz esfuerzo por quitarnos de encima aquella oprobiosa lepra” (ctd. en Turcios, *Memorias* 340).

Como resultado del corto radio que abarcó el *Boletín de la Defensa Nacional* solo publicaron en ella algunos intelectuales hondureños como Visitación Padilla, Alfonso Guillén Zelaya, Luis Andrés Zuñiga, Céleo Dávila, Matías Oviedo, Vicente Mejía Colindres, Alberto Uclés, Porfirio Hernández, Esteban Guardiola, Eduardo Martínez López, Félix Salgado, algunos de ellos miembros del Ateneo de Honduras y de la Acción Iberoamericana. Sobresale en este listado de hondureños la presencia de los mexicanos Isidro Fabela y Antonio Caso.

*Boletín de la Defensa Nacional* no solo se encargó de denunciar la presencia de Estados Unidos en Honduras y los países centroamericanos, así como su intervención en asuntos internos, también hizo públicas las protestas de una parte de la sociedad hondureña que rechazaban dicha

presencia. Desde esta publicación, los colaboradores hicieron énfasis en la construcción identitaria fundada en un discurso nacionalista e hispanista, de la misma forma en que se elaboraron algunos incipientes análisis de coyuntura. Además, se analizaron las categorías políticas fundamentales para sostener el discurso antinorteamericano, tales como la autonomía, el panamericanismo y el imperialismo.

### *REVISTA ARIEL* 1925-1928<sup>3</sup>

Los primeros visos de lo que en 1925 se concretaría en *Revista Ariel* lo encontramos en una nota titulada “La voz de Ariel” reproducida en *Boletín de la Defensa Nacional* y firmada por el mismo personaje rodoniano, en la que se sentencia:

La vida norteamericana describe efectivamente ese círculo vicioso que Pascal señalaba en la anhelante persecución de bienestar, cuando él no tiene su fin en sí mismo. Su prosperidad es tan grande como su imposibilidad de satisfacer a una mediana concepción del destino humano. Obra titánica, por la enorme tensión de voluntad que representa y por sus triunfos inauditos en todas las esferas del engrandecimiento material, es inaudible que aquella civilización conduce en su conjunto una singular impresión de insuficiencia y vacío [...]. Huérfano de tradiciones muy hondas que le orienten, ese pueblo no ha sabido sustituir la idealidad inspiradora del pasado con una alta y desinteresada concepción del porvenir. Vive para la realidad inmediata del presente, y por ello subordina toda su actividad al egoísmo del bienestar personal y colectivo (149).

Además de incluir en dicha publicación un texto de José Enrique Rodó con el mismo título, “La voz de Ariel”, que hace hincapié en el puritanismo, utilitarismo y la ignorancia de la cultura estadounidense para oponerle a la tradición, el espíritu y el cultismo del hispano, comenzará a

<sup>3</sup> Dado el estado en el que se encuentra *Revista Ariel* de 1928, no en todos los casos resultó posible discernir a qué número pertenece el material analizado. De ahí que en las referencias citadas se optó por señalar el nombre del autor, el nombre de la revista y el año.

hacerse evidente la base de los ejes hispanófilos, nacionalistas y unionistas que definirán *Revista Ariel*. Si bien en sus memorias Turcios no explica por qué tituló *Ariel* al que sería su último proyecto editorial, queda claro que este ya estaba preconcebido en el *Boletín de la Defensa Nacional*.

*Revista Ariel* (1925-1940) contó con dos épocas que estuvieron a cargo de Turcios. La primera época (1925-1928) publicada en Tegucigalpa, la segunda (1937-1940) editada en San José de Costa Rica al regreso de Turcios de Francia (Galicia, “El antiimperialismo” 29). Fue durante la primera época (1925-1928), que a su vez puede ser analizada en dos momentos (1925-1927 y 1927-1928), en la que el poeta hondureño sintetizó la impronta modernista de *Esfinge* y la intencionalidad política de *Hispano-América* y la denuncia de *Boletín* en una tarea que rebasaba el radio de Tegucigalpa y Centroamérica para extenderlo a nivel continental. En esta primera etapa, Turcios compartió, hasta 1926, la dirección de la publicación con el también poeta hondureño Arturo Martínez Galindo y volvió a recurrir a autores románticos como Renan, Shakespeare, D’Annunzio, Juan Ramón Molina y Giovanni Papini. Para reforzar la línea hispanista de su discurso fueron centrales figuras como Darío, Rodó, Bolívar, Martí y Morazán.

La selección de autores latinoamericanos para reforzar la línea modernista, antiimperialista y unionista, incluirá nuevamente nombres como José Santos Chocano, Antonio Caso, José Ingenieros, Manuel Ugarte, Porfirio Barba Jacob, Max Grillo, Gabriela Mistral, Ramón del Valle Inclán, Daniel Cosío Villegas, Isidro Fabela, entre otros. Además añadirá a algunos políticos como el unionista Salvador Mendieta y los hispanistas José Vasconcelos, Rufino Blanco Fombona, el comunista Hernán Laborde y el joven Víctor Raúl Haya de la Torre. Entre las continuidades de colaboraciones encontramos también a Visitación Padilla, Joaquín Bonilla, Rafael Heliodoro Valle, Joaquín García Monge, Guillermo Bustillo Reyna, Alfonso Guillén Zelaya, Arturo Martínez Galindo.

En *Revista Ariel* encontraremos algunas continuidades con tonos más políticos y novedades que trascienden lo estético. Entre las continuidades encontramos la línea orientalista de *Esfinge*, pero esta vez con otros matices, pues no solo se reproducirán las novedades literarias como los poemas del japonés Noto Souroto y el libanés Khalil Gibran, sino que se pondrá énfasis en las luchas de liberación que encabezaran Mahatma

Gandhi, Rabindranath Tagore y Abd el-Krim en la India y Marruecos. Por parte de las novedades incluidas en *Revista Ariel* encontramos encuestas y temáticas sobre geografía, geología y ecología en Centroamérica.

Desde 1925 *Revista Ariel* dará cuenta, en un primer momento, de la conformación del campo antiimperialista en América Latina, informando de las Conferencias Antiimperialistas, las posiciones en contra de las Conferencias Panamericanas, la fundación de la Unión Latinoamericana. Durante la segunda etapa de la primera época (1927-1928), Turcios se consolidará como articulador del antiimperialismo latinoamericano por su participación dentro del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua, encabezado por Augusto C. Sandino, y por incluir en línea editorial de *Revista Ariel* el elemento propagandista a favor de la guerrilla nicaragüense.

Con la aparición, entre 1925 y 1927, de las principales organizaciones antiimperialistas de impacto continental –la Liga Antiimperialista de las Américas (LADLA) de tendencia comunista, la Unión Centro Sudamericana y de las Antillas (UCSAYA), la Unión Latinoamericana (ULA) y la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA)–, el campo antiimperialista latinoamericano comenzará a configurarse con algunos obstáculos. Será a mediados de 1927, con la aparición del levantamiento armado encabezado por Sandino, que dichas organizaciones desplegarán una serie de mecanismos de sustento material y propagandístico para apoyar al guerrillero nicaragüense y al EDSNN, para constituirse así como actores políticos a nivel continental.

En este proceso, durante 1927-1928, Turcios y la *Revista Ariel* tendrán un papel fundamental. Además de que la *Revista Ariel* se convierte en vocera del EDSNN, Turcios fue designado por Sandino como su representante a nivel continental. Estas tareas ubicarán al poeta hondureño y su empresa editorial como parte fundamental de una estructura de solidaridad que operaba desde México hasta Nicaragua, pasando por Honduras. La tarea de Turcios consistió en ser uno de los filtros que permitían el acceso a salvoconductos, guías, hospedaje e incluso transporte para aquellos que eran seleccionados para incorporarse a las filas de la guerrilla nicaragüense.

En este período, la *Revista Ariel*, como vehículo de propaganda para el EDSNN, refuerza el tono antinorteamericano con la que se concibe. Asimismo, como principal vocería de la guerrilla despliega al máximo las características modernistas, específicamente las heroizantes, presentes en

*Esfinge*, y acentúa sus posicionamientos unionistas e hispanistas de *Boletín*. Esto le permitió articular al antiimperialismo latinoamericano en dos sentidos: primero, definiendo los temas de discusión, que básicamente visibilizaban la presencia de Estados Unidos en la cuenca del Caribe; después, homogeneizando las distintas expresiones antiimperialistas en un discurso de tipo modernista.

En comparación con lo que sucedió con la distribución del *Boletín de la Defensa Nacional*, de carácter más local, la *Revista Ariel* consiguió un impacto internacional debido a dos factores fundamentales. El primero de ellos es la activación de las redes de intelectuales que el poeta hondureño fue configurando durante su tarea dentro de la política local y la diplomática como representante de Honduras. Con ello logró no solo incluir sus colaboraciones, sino que también garantizar su distribución tanto en América Latina como en España y Francia. El segundo factor, estrechamente ligado al anterior, incluyó a una serie de importantes figuras del editorialismo latinoamericano —como Joaquín García Monge—, lo que permitió la comunicación con otras publicaciones del continente entre las que se encontraba, por ejemplo, el *Amauta* de José Carlos Mariátegui. Los vínculos de Turcios con la intelectualidad latinoamericana no solo garantizaron la distribución de la *Revista Ariel*, sino que, debido a la tarea editorial que realizó el poeta hondureño, se fueron replicando una serie de informaciones en distintas publicaciones como *Repertorio Americano*, *El Libertador*, *El Machete*, entre otras. De manera que, en 1928, todas estas publicaciones entraron en una consonancia política en la que los ejes serán el enfrentamiento contra Estados Unidos como enemigo común, la defensa de un hispanoamericanismo y el apoyo a la lucha nicaragüense.

Lo interesante del trabajo editorial de Turcios en la *Revista Ariel* de 1928 radicó en que superó su antinorteamericanismo modernista para pasar, en el discurso, a reforzar las posiciones antiimperialistas de otras organizaciones latinoamericanas. En este sentido, Turcios amplió sus criterios editoriales e incluyó la participación de organizaciones obreras, campesinas y estudiantiles como parte del repertorio de la *Revista Ariel*. En esta etapa, se pueden encontrar desde cartas a Sandino, en el clásico tono heroico, hasta las proclamas y noticias de las principales organizaciones antiimperialistas. A continuación reproducimos una nota que da cuenta del grado de comunión antiimperialista que puede leerse en la *Revista Ariel* de 1928:



### **En el sur de América cada vez es más fuerte el sentimiento antiimperialista**

Nueva York, marzo 14.— El distinguido joven intelectual argentino, señor Miguel Anselmi Ortega, recientemente llegado a Nueva York, hizo hoy interesantes declaraciones sobre el sentimiento sudamericano respecto de la cuestión de Nicaragua. Dijo el señor Anselmi que el sentimiento latinoamericanista en las más importantes repúblicas sudamericanas era cada vez más fuerte y que la mejor propaganda en favor de esa corriente había sido la Conferencia Panamericana.

“No hay estudiante e intelectual joven argentino, uruguayo o chileno que no trabaje por la unión latinoamericana en estos momentos. El *Apra* y la *Unión Latinoamericana* que preside [Alfredo] Palacios han hecho el milagro de afiliar a decena de hombres jóvenes en el movimiento latinoamericanista.

De manera que la publicación hondureña no se limitó a informar sobre el rumbo político y militar del EDSNN, sino que dio a la lucha nicaragüense un sentido más amplio. Así, se cumplió plenamente la tarea de una revista cultural, pues no solo fue parte de un proyecto político, sino que permitió la circulación de ideas y de un discurso en el continente que rebasó las fronteras físicas, creó un sentimiento de empatía a partir de la ficticia sincronización del tiempo y el espacio, dando la impresión de que sus miembros podían compartir problemas, proyectos e identidades (Galicia, “Sandino en *Ariel*” 143). Con ello, logró que la lucha antiimperialista tuviera un impacto a nivel continental y trascendiera en el tiempo.

### LA TRASCENDENCIA DE LA EMPRESA TURCIANA

Partiendo de la premisa que considera a las revistas político-culturales como productos de una persona o grupos de personas que definen los contenidos y los símbolos (Beigel 108), como vocero del EDSNN y editor de la *Revista Ariel*, Turcios fue configurando una narrativa fundada en el hispanismo, el modernismo y un claro antiimperialismo del que hizo partícipes a las principales figuras del latinoamericanismo de los años veinte y que sería recuperado por el Frente Sandinista y sus

simpatizantes en los años sesenta y setenta para configurar una narrativa en torno a Sandino.

En este sentido, Turcios, como editor, puso de manifiesto el papel del intelectual latinoamericano que vinculaba la militancia política con la creación artística. En la línea editorial turciana, por ejemplo, primaron las analogías para explicar y dimensionar la importancia política y la estetización del levantamiento armado. A partir de esta premisa se puso énfasis en distintos aspectos que exaltaban y esencializaban los objetivos y los sujetos involucrados en la guerrilla nicaragüense. Frases como “General de Hombres Libres” y “El pequeño ejército loco”, de Henri Barbusse y Gabriela Mistral respectivamente generaron gran empatía con el público latinoamericano por resaltar actitudes de heroísmo, virilidad y arrojo, valoradas positivamente en el accionar político de la época.

Por lo poco que se puede consultar de esta etapa de la primera época de la *Revista Ariel*, se puede afirmar que se consolidó el discurso identitario en clave hispanófila y un imaginario épico y devoto a la figura de Sandino (Galicia, “Sandino en *Ariel*” 151). El discurso identitario giró en torno a la distinción rodoniana entre lo hispano y lo estadounidense, más que lo anglosajón, y puso en el centro de la discusión la colusión entre las oligarquías latinoamericanas, especialmente la nicaragüense, con los intereses norteamericanos. Bajo la figura de traidores se incluyó a los gobiernos y oligarquías que avalaron la presencia de Estados Unidos en la Sexta Conferencia Panamericana realizada en La Habana, Cuba, durante 1928. Para Turcios, como toda reflexión fundada en la distinción rodoniana, el conflicto se sintetizaba en la confrontación entre la raza latina y la raza sajona y, bajo este marco, publicó sus propios textos con diversos seudónimos:

A Sandino

Sandino, tú eres grande y es grande tu heroísmo;  
contemplas, aterrado el hondo cataclismo  
de tu patria oprimida, y tú cerebro fragua  
tu locura sublime: salvar Nicaragua  
Sabes que tu aventura culminará en la muerte  
porque la bestia rubia es agresiva y fuerte:  
pero nada te importa, tus débiles legiones  
ante el avance del bárbaro serán como leones  
y al sentir el zarpazo de la bestia que hiere  
morirán satisfechos clamando: ¡Así se muere!

En tanto los mastines lamen la garra impía  
 de la bestia altanera de torva mirada,  
 sin comprender, idiotas, que ha de llegar el día  
 en que la raza nuestra, opresa y subyugada  
 ha de seguir tus huellas. ¡Oh, sublime Sandino!  
 Apóstol y bandera del pueblo indolatino  
 (Misarrou, *Revista Ariel*, 1928).

El tono épico que caracteriza a la *Revista Ariel* tiene una de sus bases en la desventaja numérica, en términos políticos y militares con los que contaba el EDSNN al enfrentarse a Estados Unidos. Si bien como vocera de la guerrilla sandinista la revista dirigida por Turcios publicaba las principales noticias referentes a los combates en las montañas de las Segovias, exaltando los resultados que daba la estrategia de guerra de guerrillas y las emboscadas y el derribamiento de los aviones norteamericanos, las analogías giraron en torno a dos referentes: la mitología romana y la cristiana. La primera, tuvo como principal intención magnificar la figura de Sandino otorgándole una condición heroica y enaltecándolo moralmente. Estas interpretaciones dotaron de una identidad magnificada al nicaragüense, que pasó de ser Augusto Nicolás Calderón Sandino o Augusto C. Sandino, como firmaba sus partes de guerra entre 1927 y 1928, a Augusto César Sandino. Un ejemplo lo encontramos en el poema que le dedica el hondureño Guillermo Bustillo Reina: “Cesáreo como César y agosto como Augusto. / Sigue, César Augusto, con tu brazo robusto, / dando tajos mortales al búfalo sajón. / Bolívar te da alientos y Morazán te guía; / Nicaragua a tu acero su libertad confía / y la América Hispana te abre su corazón” (*Revista Ariel*, 1928).

La magnificación de la figura de Sandino, basada en el martirologio y la santificación, se hizo extensiva a todo latinoamericano, definiendo actitudes, valores y cualidades para ser patriota. Dentro de este discurso se encontraban presentes la prédica y la capacidad de superar adversidades, que enaltecían al sujeto por ofrecer su vida en aras de la libertad y la soberanía de Nicaragua y de América Latina. Así, se consagraba la imagen del mártir como ideal del militante latinoamericano. Al respecto, en 1928, el boliviano Tristán Marof afirmaba en la *Revista Ariel*:

El nombre de Sandino y su gesto épico son conocidos ya de toda América y el mundo. No hay ya un solo indolatino honesto que no sienta en sus venas un impulso heroico para correr detrás

de este general [...]. Más que un general táctico de esos que pasean en revistas militares [...] resucita en él esta raza dormida, apática y poética, que hace cien años siguió a Bolívar y traspasó los Andes, cargando los cañones sobre sus hombros y que tenían un ideal que le quemaba el alma: libertad.

Hoy se vuelve a luchar en todas partes por esa libertad. En todo sitio hay mártires y héroes y de un confín a otro de América la juventud brinda su sangre e inscribe su nombre en cruces que el tiempo conservará como un orgullo y un sarcasmo ante las generaciones viejas y cínicas que pretendieron entregar su país al conquistador yanqui.

Será bajo el tono épico, martiroológico y heroico con la que la línea editorial turciana enriqueció, a partir de los elementos hispanistas, modernistas y unionistas, la configuración de un imaginario en torno a la lucha encabezada por Sandino que, a pesar de ser una fuente marginal dentro del relato sandinista de la segunda mitad del siglo xx, se convirtió en un horizonte epistémico, ideológico y gráfico propio de una forma particular de concebir América Latina.

## CONCLUSIONES

Trazar plenamente la trayectoria editorial Froylán Turcios es una tarea compleja. La principal dificultad radica no necesariamente en la amplitud del proyecto turciano, sino en la dispersión, conservación y acceso a las publicaciones, principalmente en repositorios públicos.

El empeño que hemos puesto en describir y analizar una publicación como *Revista Ariel* entre 1925-1928 parte, como mencionamos al inicio, de considerar que no todo está dicho sobre episodios más significativos de la región latinoamericana y que nuevas preguntas y lecturas sobre estos son todavía posibles. Acercarnos a figuras como la de Turcios permite complejizar el panorama de una región poco estudiada y atendida como lo es Centroamérica. De la misma forma, podemos acceder a una fuente que puede dar muchas luces sobre diversos temas de investigación, como las redes intelectuales y su impacto en el imaginario latinoamericano, la tradición antiimperialista de inicios de siglo, el tipo de orientalismo que se reprodujo en los años veinte en América Latina e incluso reinterpretaciones del levantamiento sandinista encabezado por Sandino.

## BIBLIOGRAFÍA

- ARIAS, ARTURO. “Articulando modernidades heterogéneas: producción literaria centroamericana a fines del siglo diecinueve y principios del veinte”. *Brújula*, vol. 9, primavera 2012, pp. 12-46. Visitado el 4 de diciembre del 2014. <http://brujula.ucdavis.edu/uploads/8/1/9/3/81930408/11-46perspectivesvol9.pdf>
- BEIGEL, FERNANDA. “Las revistas culturales como documentos de la historia latinoamericana”. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, vol. 8, N° 20, enero-marzo 2003, pp. 105-115. Visitado el 7 de diciembre del 2018. <https://www.redalyc.org/pdf/279/27902007.pdf>
- BENDAÑA, ALEJANDRO. *Sandino. Patria y Libertad*. Managua, Anáma, 2015.
- CRESPO, REGINA. *Revistas en América Latina: proyectos literarios, políticos y culturales*. México, CIALC-UNAM, 2010.
- FUNES, JOSÉ ANTONIO. “Froylán Turcios (1874-1943) y el modernismo Centroamérica”. *Anales de la Literatura Hispanoamericana*, N° 35, 2006, pp. 195-220 Visitado el 4 de diciembre del 2018. <http://revistas.ucm.es/index.php/ALHI/article/view/ALHI0606110195A>
- \_\_\_\_\_. “Froylán Turcios y la campaña a favor de Sandino en la revista *Ariel*”. *Cuadernos Americanos*, N° 133, enero-marzo 2010, pp. 181-206. Visitado el 4 de diciembre del 2018. <http://www.cialc.unam.mx/cuadamer/textos/ca133-181.pdf>
- GALICIA, ALEJANDRA. “Sandino en *Ariel*: representaciones del héroe en una revista antiimperialista”. *El imaginario antiimperialista en América Latina*. Buenos Aires, Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini-CLACSO, 2015, pp. 141-155.
- \_\_\_\_\_. “El antiimperialismo de Froylán Turcios: reflexiones para el estudio de *Revista Ariel*”. *Revista Humanismo y Cambio Social*, N° 8, año 4, julio- diciembre 2016, pp. 24-34. Visitado el 7 diciembre 2018. <https://www.lamjol.info/index.php/HCS/article/view/5117>
- GARCÍA CEDRO, GABRIELA Y SUSANA SANTOS. *Arte, revolución y decadencia. Revistas vanguardistas en América Latina (1924-1931)*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2009.
- GARCÍA GIRALDEZ, TERESA. “El concepto de unionismo y los significados compartidos entre los intelectuales centroamericanos”. *El lenguaje*

*de los ismos: algunos conceptos de la modernidad en América Latina.* Guatemala, F&G, 2010, pp. 203-247.

GRANADOS, AIMER. *Las revistas en la historia intelectual de América Latina: redes, política, sociedad y cultura.* México, UAM Cuajimalpa-Juan Pablo Editores, 2012.

MEJÍA, MEDARDO. *Froylán Turcios en los campos de la estética y el civismo.* Tegucigalpa, Editorial Universitaria, 1980.

MELÉNDEZ, FANNY. “Modernismo y americanismo en dos revistas de Froylán Turcios: *Esfinge* (1905-1918) y *Ariel* (1925-1940)”. *Itsmo. Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, N° 13, julio-diciembre 2006. Visitado el 5 de diciembre del 2018. <http://istmo.denison.edu/n13/proyectos/modernismo.html>

PITA GONZÁLEZ, ALEXANDRA Y MARÍA DEL CARMEN GRILLO. “Una propuesta de análisis para el estudio de revistas culturales”. *Memoria Académica*, vol. 5, N° 1, 2015, pp. 1-31. Visitado el 4 de noviembre del 2018. [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.6669/pr.6669.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.6669/pr.6669.pdf)

RAMÍREZ, SERGIO. *Augusto C. Sandino. El pensamiento vivo.* Managua, Editorial Nueva Nicaragua, 1984.

TURCIOS, FROYLÁN. *Memorias y apuntes de viaje.* Tegucigalpa, Secretaría de Cultura, Artes y Deportes, 2007, pp. 456.

\_\_\_\_\_. “Oración al hondureño”. *Poesi.as*. Visitado el 20 de noviembre del 2018. <https://www.poesi.as/frt001.htm>

SELSER, GREGORIO. *El pequeño ejército loco. Sandino y la operación México-Nicaragua.* La Habana, Imprenta Nacional de Cuba, 1960.